



جمعية صورة
للثقافة
LECOCH + 010-1-4701-48014
uipc

مهرجان

الفيلم التربوي

لأطفال المخيمات الصيفية

١٤:٢٢.٥ :٥.٥: ١:٥٥% E U. * * . 1 | + E . ٥ ٥ E U + + . ١ ٥ ٨ : +
السينما و التربية على الذاكرة .. من أجل ذاكرة متجددة



من 17 إلى 21 يوليوز 2025
بوزنيقة
المعمورة
"سلا"
سيدي الطيبي
"القنيطرة"
المحمدية

8^e
الدورة



EVENTS NOW
événementiel

المركز السينمائي المغربي
Centre Cinématographique Marocain

المملكة المغربية
وزارة الشباب
والثقافة والتواصل
ROYAUME DU MAROC
Ministère de la Jeunesse, de la Culture et de la Communication



مقتطف من الرسالة السامية لجلالة الملك محمد السادس نصره الله إلى المشاركين في أشغال المناظرة الوطنية حول السينما / 16 أكتوبر 2012

وحرصا منا على تثمين الرصيد الثقافي والفني لبلادنا . ما فتئنا نولي عناية خاصة ورعاية موصولة للشأن السينمائي الوطني والعاملين فيه . مع إبداء اهتمامنا بكل المخططات الهادفة إلى حسن تأهيل هذا القطاع وتطويره . بتوفير الدعم والرعاية للإنتاجات والمبادرات والتظاهرات السينمائية.

وإننا لمرتاحون من كون العديد من المهرجانات السينمائية الوطنية قد أصبحت ذات صيت عالمي وإشعاع قاري أو إقليمي . مشكلة بذلك نقطة جذب ثقافي فني لبلادنا . الأمر الذي يجعل من تطويرها وحسن مواكبتها وتأطيرها . وتنمية قدراتها المهنية والاحترافية . بجدية ومسؤولية . أحد أوجب الواجبات لضمان استمرارها والرفع من جودتها ومستوى أدائها .

Extrait du message de SM le Roi aux participants aux Assises nationales sur le cinéma / 16 Octobre 2012

Attaché à la valorisation de notre capital culturel et artistique, Nous avons toujours porté un intérêt particulier à la question cinématographique, entouré les cinéastes de Notre sollicitude et suivi attentivement les plans de mise à niveau et de développement de ce secteur, en prodiguant soutien et protection aux productions, initiatives et autres manifestations cinématographiques.

Nous nous félicitons du fait que de nombreux festivals de cinéma nationaux jouissent désormais d'une réputation mondiale, et d'un rayonnement continental et régional, faisant de notre pays un pôle d'attraction culturelle et artistique. Par conséquent, leur développement, leur accompagnement, leur encadrement et le renforcement, de manière sérieuse et responsable, de leurs capacités professionnelles, sont autant d'impératifs qui s'imposent pour garantir leur pérennité, et en améliorer la qualité et la performance.

Les nations ne se construisent pas à partir du néant, car la patrie est une mémoire chargée. C'est à partir de ce principe que s'articule cette session, visant à faire de la mémoire un objet d'éducation, à travers le film et par son intermédiaire. Dans un monde où l'image animée constitue un outil puissant pour ancrer et renforcer certaines représentations dans la mémoire des enfants et des jeunes, notre pari réside dans l'édification de bases saines pour cette mémoire, véritable chantier de cette édition.

La mémoire renvoie à la capacité de l'individu ou du groupe à se souvenir des événements passés, mais aussi à se remémorer soi-même. Cela signifie que l'interaction est essentielle dans le processus de construction, et que laisser le vide s'installer durant cette période décisive de la vie expose la mémoire à des sources et influences susceptibles d'être négatives, voire de compromettre ce qui est déjà ancré dans la mémoire des enfants et des jeunes Marocains.

Les images influencent les émotions, orientent l'imaginaire et restent gravées dans la mémoire comme un sceau dans la cire. C'est pourquoi nous aspirons à ce qu'elles soient reçues et assimilées selon des approches éducatives, artistiques et techniques appropriées. Il suffit peut-être de se souvenir pour construire la connaissance, perçue comme un « rappel » : un rappel des vérités que notre âme a contemplées un jour avant de les oublier, comme l'a soutenu le philosophe Platon.

La mémoire entretient un lien étroit avec l'imaginaire, au point de pouvoir se présenter sous forme d'un imaginaire déguisé, qui nous parvient par les images que nous recevons tout au long de notre vie. Cela en fait un terrain d'appropriation. Ainsi, le cinéma apparaît comme un mécanisme moderne contribuant à la construction, à la redécouverte et à la reconnaissance de la mémoire. D'où la nécessité de ne pas l'abandonner à ceux qui pourraient en remplir le contenu sans respecter les conditions éducatives adéquates.

لا تُبْنَى الأوطان من فراغ لأن الوطنَ ذاكرةٌ ممتلئةٌ. من هذا المبدأ تنطلق هذه الدورة كي تجعل من الذاكرة موضوعاً للتربية عبر الفيلم وبواسطته. وبما أن الصورة المتحركة أداة فعالة في دعم وترسيخ صور معينة في ذاكرة الأطفال والشباب في هذا الزمن، فإن رهاننا على توطيد دعائم سليمة لبناء هذه الذاكرة يظل ورشتنا الفعلية في هذه الدورة.

تشير الذاكرة إلى قدرة الفرد أو الجماعة على تذكُّر الأحداث الماضية وتذكر الذات أيضاً. بمعنى أن التفاعل مهم في عملية البناء، وأن ترك الفرصة للفراغ في هذه الفترة الحاسمة من الحياة، يفتح الذاكرة على مناهل وروافد قد تكون سلبية ومُؤوِّضة لما هو مخزون في ذاكرة الأطفال والشباب المغاربة.

تؤثر الصور في الأحاسيس وتوجه الخيال كما تظل مطبوعة في الذاكرة مثلما ينطبع الختم في الشمع، لهذا نسعى إلى أن يتِمَّ تَلَقِّيها واستيعابها وفق طرق تربوية وفنية وتقنية سليمة. ربما، يكفي التذكر لبناء المعرفة بوصفها « تَذَكُّراً »، فهي « تذكير بالحقائق التي تأملتها روحنا ذات يوم » ثم نسيتهما حسب ما ذهب إليه الفيلسوف أفلاطون.

تنسج الذاكرة علاقة وطيدة مع الخيال، بل من الممكن أن تكون خيالاً مُتَنَكِّراً، يأتيها عبر الصور التي نتلقاها طيلة حياتنا، الأمر الذي يُحوِّلها إلى سَيِّاقِ التَّبْنِي. وعليه، فالسينما ميكانيزم حدثي يساهم في بناء الذاكرة وإعادة اكتشافها والاعتراف بها، فالحذر كل الحذر من أن نتركها للمتلاعبين بِمِلْهَها دون مراعاة الشروط التربوية الملائمة.

كلمة رئيسة المهرجان Mot de Presidente du festival



ونحن نتابع مختلف التغييرات الحادثة من حولنا في مجالات السينما والسمعي البصري، خاصة في صفوف الأطفال والشباب الذين يستعملون تطبيقات الصورة الجاهزة، ويُقبلون على استهلاك عدد ضخم من الفيديوهات القادمة من ثقافات أخرى، ارتأينا أن تكون هذه الدورة مخصصة للتحسيس بقضايا الذاكرة، والتربية عليها كي يترسخ لدى الفئة التي يتوجه إليها مهرجاننا نوع من الحس النقدي تجاهها، مُتطلعين إلى أن نساهم في دعم وإنماء الانتماء إلى الوطن من خلال تبيين الاهتمام بذاكرتنا الجماعية.

تشكل الذاكرة ابتداء من البيئة التي ينشأ فيها الفرد، تدعمها المدرسة، وباقي التعلمات التي يتلقاها الشخص في الحياة، ومنها تجربة التثقيف السينمائي التي نُقدّمها في المخيمات الصيفية منذ السنوات الماضية، حيث نسعى في كل دورة إلى تطوير استراتيجياتنا في تفعيل التكوين والمشاهدة التفاعلية مع الأفلام، والمناقشة البنّاءة مع الضيوف قصد ضمان نوع من الدعم المكمل لما يحدث في الفصول الدراسية، أي بناء تلك المهارات التي تساعد على بناء ثقة الأطفال والشباب في قدراتهم على تشكيل الذاكرة.

تسعى هذه الدورة إلى تحقيق نقلة إضافية إلى ما راكمنه في مجال الاشتغال مع المستفيدين والمستفيدات من التخميم، ولكن خيارنا في هذه المرة يركز على جعل التربية على الذاكرة في مركز دائرة أنشطتنا لخلق اتصالات مثمرة بين ماضي الأجيال السابقة والفتية والشابة لأننا نؤمن بأن المستقبل يركز على التعلم من الذاكرة.

Alors que nous suivons les différents changements qui se produisent autour de nous dans les domaines du cinéma et de l'audiovisuel, notamment chez les enfants et les jeunes qui utilisent des applications d'images prêtes à l'emploi et consomment un grand nombre de vidéos issues d'autres cultures, nous avons jugé nécessaire de consacrer cette édition à la sensibilisation aux questions de la mémoire et à l'éducation à celle-ci, afin de développer, chez le public ciblé par notre festival, une forme de conscience critique à ce sujet. Nous aspirons ainsi à contribuer au renforcement de l'appartenance à la patrie en valorisant l'intérêt porté à notre mémoire collective.

La mémoire se forme à partir de l'environnement dans lequel grandit l'individu. Elle est soutenue par l'école et par les autres apprentissages de la vie, dont l'expérience d'éducation cinématographique que nous proposons depuis plusieurs années dans les camps d'été. À chaque édition, nous nous efforçons de développer nos stratégies d'animation à travers la formation, le visionnage interactif des films et les discussions constructives avec les invités, dans le but d'apporter un soutien complémentaire à ce qui se fait en classe, c'est-à-dire renforcer les compétences qui aident les enfants et les jeunes à avoir confiance en leur capacité à construire leur mémoire.

Cette édition vise à franchir une nouvelle étape dans le travail que nous avons accumulé auprès des bénéficiaires des centres d'estivage, mais notre choix cette fois-ci est de placer l'éducation à la mémoire au centre de nos activités, pour créer des liens fructueux entre le passé des générations précédentes et les jeunes générations, car nous croyons que l'avenir repose sur l'apprentissage issu de la mémoire.

تهدف جمعية «صورة» للتراث الثقافي إلى تحقيق تنمية مستدامة في جميع المجالات، وتسعى للانفتاح على الثقافات والقيم الإنسانية الكونية مع الحفاظ على الهوية المغربية، والاهتمام بالعنصر البشري، والترافع على قضايا الشباب والطفولة والمرأة قصد ترسيخ قيم المواطنة فضلا عن المساهمة في العمل الجمعوي الجاد والمستمر.

يرتبط وجود جمعية صورة للتراث الثقافي بوضع لمسة إبداعية وثقافية على أنشطتها المتعددة في جميع مجالات الإبداع والفن من مسرح وسينما وموسيقى وأدب.. وخلق ثقافة سينمائية من خلال إحداث نادي سينمائي يشكل أحد أهم أعمدة الجمعية كما تسعى الجمعية لتكوين شباب قادر على الإبداع عبر التوظيف الجيد لتقنيات السينما.

تنظم الجمعية تظاهرات ثقافية، وندوات فكرية، وأمسيات شعرية، مع إقامة معارض أدبية وفنية في مجال التشكيل والفوتوغرافيا. تهدف جمعية «صورة» للتراث الثقافي إلى تعريف المجتمع المحلي والوطني بالقيمة الحضارية للموروث الثقافي والتحسيس بواقعه الحالي في ظل العصرية والعولمة، وإيجاد سبل توظيفه في التنمية البشرية، كما تسعى للحفاظ على التراث المادي واللامادي، وتحسين صورة تراثنا الوطني.

L'objectif de l'Association Image pour le Patrimoine Culturel est d'aboutir à un développement durable dans tous les domaines. Elle cherche à s'ouvrir sur toutes les cultures et les valeurs humaines universelles, tout en préservant l'Identité Marocaine, en s'intéressant à l'élément humain et en défendant les droits des enfants, des jeunes et de la femme en vue d'instituer les valeurs de la citoyenneté et contribuer au travail associatif sérieux et durable.

L'existence de l'Association Image pour le Patrimoine Culturel est intimement liée à cette touche créative et culturelle qui fait l'originalité de ses activités dans tous les domaines de la création et des arts : théâtre, cinéma, musique et littérature. Elle vise à instituer une culture cinématographique par le biais de la création d'un ciné-club qui constituerait l'une de ses bases, come elle vise la formation de jeunes capables de créer à travers un bon emploi des techniques cinématographiques.

C'est à cet effet que l'Association organise des événements culturels, des conférences intellectuelles, des soirées poétiques, des expositions littéraires et artistiques dans les dmains des arts plastiques et de la photographie.

L'Association Image pour le Patrimoine Culturel a pour objectif de sensibiliser la communauté locale et nationale à la valeur civilisationnelle du patrimoine culturel, ainsi qu'à sa situation actuelle dans un contexte de modernisation et de mondialisation. Elle œuvre également à trouver des moyens d'intégrer ce patrimoine dans le développement humain, tout en s'engageant à préserver le patrimoine matériel et immatériel, et à améliorer l'image de notre héritage national.

التكريمات Hommages



من مواليد مدينة الدار البيضاء. خريجة قسم المسرح العربي بالمعهد البلدي (الدار البيضاء)، حيث تلقت تكويننا تحت إشراف الأستاذ والفنان بوشعيب الطالعي، وأكملت المشوار مع المسرحي الكبير محمد سعيد عفيفي، الذي ستؤدي معه، وهي لا تزال طالبة دور "الآنسة" في مسرحية "إكسبير الحياة" بمعية مجموعة من طلبة المعهد من أمثال: حسن الفذ، محمد الصوفي، فتاح نغادي، محمد محبوب.. وغيرهن. بعد تجربة التكوين في المعهد، شقت السعدية أزگون مسارها في الساحة الفنية كي تضع بصمتها الخاصة في كل الأعمال التي شاركت فيها.

واصلت مشوارها المسرحي مع مسرح الحي في مسرحية "شارب عقلو"، و"القضية في الرقية" كما ستشارك في العديد من المسرحيات أبرزها "بنات لالة منانة" التي حققت نجاحا هاما داخل وخارج الوطن لمدة عقد ونصف تقريبا.

دشنت مسارها التلفزيوني بمسلسل "الدار الكبيرة"، و"ذئاب في الدائرة"، و"دواير الزمان"، و"جنان الكرمة"، و"المستضعفون"، و"تريكة البطاش"، و"بنت بلادي"، و"بنات لالة منانة" في جزئيه الأول والثاني، و"سر المرجان"، و"رضاة الوالدة" بجزئيه الأول والثاني، فضلا عن العديد من الأفلام التلفزيونية مثل "أمواج البر"، و"النية تغلب"، و"الدائرة".. وغيرها من المسلسلات والسلسلات التلفزيونية. لها حضور متميز في السينما التي ستكون انطلاقتها فيها بفيلم "صلاة الغائب"، و"كيد النساء"، و"عود الريح"، و"تامبروان"، و"الشعبية طلال"، و"التوفري"، و"جبل موسى". حظيت بالعديد من التكريمات من قبل العديد من الهيئات، اعترافا بما أسدته للساحة الفنية.



Née à Casablanca. Elle est diplômée de la section de théâtre arabe de l'Institut municipal de Casablanca, où elle a reçu une formation sous la direction du professeur et artiste Bouchaïb Talaai, avant de poursuivre son parcours avec le grand dramaturge Mohamed Said Afifi. Alors qu'elle était encore étudiante, elle a interprété le rôle de «Mademoiselle» dans la pièce «L'Élixir de vie», aux côtés d'autres étudiants de l'institut tels que Hassan El Fad, Mohamed Essoufi, Fettah Ngadi et autres.

Après cette formation, Saâdia Azgoun a entamé son propre chemin artistique, marquant de son empreinte chacune des œuvres auxquelles elle a participé. Elle a poursuivi son parcours théâtral avec la troupe "Masrah El Hay" dans les pièces "Charb Aqlou" et "L'qadia froqya", et a joué dans de nombreuses autres pièces, dont "Bnat Lalla Mennana", qui a connu un grand succès au Maroc et à l'étranger pendant près d'une quinzaine d'années.

Elle a fait ses débuts à la télévision dans plusieurs séries comme: "Dar El Kebira", "Diab fi addaïra", "Dwayer ez-Zaman", "J'nan El Karma", "Al Mostad'aafoun", "Tarikat El Batache", "Bent Bladi", "Benat Lalla Mennana" (saisons 1 et 2), "Sir El Mourjan", "R'da El Walida" (saisons 1 et 2), ainsi que dans plusieurs téléfilms comme

"Amwaj El Bahr", "Enniya Taghleb", "Addaïra", et bien d'autres.

Sa présence au cinéma est également remarquable, avec des rôles dans des films tels que "Salat Al Ghaïeb", "Kaid Ennissae", "Aoud Errih", "Number One", "Chaïbia Talal", "Attoufari", et "Jbel Moussa".

Saâdia Azgoun a été honorée à de nombreuses reprises par diverses institutions, en reconnaissance de sa contribution significative à la scène artistique marocaine.

الفنانة السعدية أزگون SAÂDIA AZGOUN

ممثل، مخرج، سيناريسست ومنتج، من مواليد مدينة الدار البيضاء.
حاصل على عدة جوائز وطنية ودولية.

بدأ مشواره الفني سنة 1975 مع فرقة "الطلائعي" ممثلاً ومساعداً للمخرج إبراهيم وردة.
له عدة أدوار مسرحية وتلفزيونية وسينمائية على الصعيد الوطني والدولي.
أخرج سنة 1984 ملحمة "الخلود" من تأليف إبراهيم بويكدي.

يشتغل على عدة واجهات فنية متعددة خاصة مسرح الطفل، فقد أطر لفائدة منشطي المدارس منذ سنة 1985 عدة ورشات موضوعاتية صحية
أسماء وازنة في هذا المجال، وقد أبدع في شخصية "كلونجا" في برنامج "السنابل" لمدة عشر سنوات على
القناة الأولى.

ألف وأخرج وقام بإنجاز السينوغرافيا لمجموعة من مسرحيات الأطفال والكبار كما أطر عدة ورشات
في فن الإيماء والبهلوان وتقنيات الألعاب السحرية.
يتميز ببحته في المسرح الإيكولوجي خاصة المبحث الجديد الموسوم بـ "مبحث المسرح الإيكولوجي
وتوأمه المسرح الرقمي".

قام بعدة تداريب دولية في فرنسا وألمانيا والبرتغال والولايات المتحدة الأمريكية بعد زيارة خاصة
لهوليود وجامعة شيكاغو المتخصصة في فنون العرض ليحصل على دكتوراه فخرية منها سنة 1996
ضمن شعبة فنون العرض والتسويق الفني، وبهذا يسجل اسمه ضمن لائحة الفنانين البهلوانيين
الدوليين الذين لعبوا شخصية "رونالد الشهيرة".

Né à Casablanca, Thami Janah est un réalisateur, scénariste, producteur et acteur, ayant remporté
plusieurs prix nationaux et internationaux.

Il a débuté sa carrière artistique en 1975 avec la troupe pionnière "Al-Talaïaa" en tant qu'assistant
du metteur en scène Ibrahim Warda. Il a joué plusieurs rôles dans des œuvres théâtrales,
télévisées et cinématographiques aux niveaux national et international.

En 1984, il a mis en scène la pièce artistique "Al-Khulud" (L'immortalité), écrite par Ibrahim
Boubakdi.

Depuis 1985, il s'engage dans diverses activités artistiques, en particulier le théâtre pour
enfants. Il a formé des animateurs scolaires et a dirigé des ateliers thématiques en
collaboration avec des noms importants dans ce domaine.

Il a incarné le personnage de "Clownja" dans l'émission "Al-Sanabel", diffusée sur la
chaîne Al Oula (première chaîne nationale) pendant dix ans.

Il a également écrit, dirigé et conçu la scénographie de plusieurs pièces de théâtre pour
enfants et adultes. Il a animé divers ateliers sur les techniques de mime, le clown, et
la magie. Thami Janah se distingue par ses recherches sur le théâtre écologique, en
particulier dans le cadre de ce qu'il appelle «le théâtre écologique» et son jumeau
«le théâtre numérique». Après avoir suivi plusieurs formations internationales en
France, en Allemagne, au Portugal et aux États-Unis (notamment à Hollywood),
il a obtenu en 1996 un doctorat honorifique en arts de l'université de Chicago,
spécialisée dans le spectacle.

Son nom figure sur la liste des artistes internationaux spécialisés dans les arts
de la scène, notamment parmi ceux ayant
incarné le célèbre personnage de "Ronald McDonald".

THAMI JANAH **الفنّان ثامي جنّاه**

لجنة التحكيم
Jury



الرئيس
Le président



سعد الشرايبي - مخرج
Saad chraïbi - Réalisateur

الأعضاء

Les membres



نورالدين فاخي - فنان تشكيلي
Noureddine Fathy - Artiste peintre



مصطفى هنيبي - ممثل
Mostafa Hniny - Acteur



الجيلالي بوجو - سينيفيلي
Jilali Boujou - Cinéophile



رشيدة السعدي - ممثلة
Rachida Saoudi - Actrice

«السينما وتجديد الذاكرة» بمشاركة:

Cinéma et renouvellement

de la mémoire

Avec la participation de :



جمال بوزوز (ناقد سينمائي)

Jamal Bouzouz
Critique de cinéma



نورالدين محقق (كاتب وناقد سينمائي)

Nouredine Mhakkak
Ecrivain et critique de cinéma



نسيير الندوة : محمد اشويكة
(كاتب وناقد سينمائي)

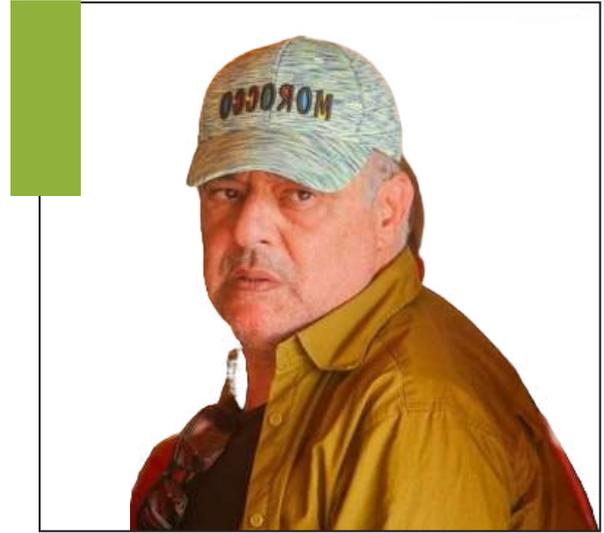
Mohammed Chouika
Ecrivain et critique de cinéma



لحسن العسيبي (صحافي وكاتب)

Lahcen Laassibi
Journaliste et écrivain

من مواليد مدينة الرباط.
استفاد من عدة تكوينات في مجالات السينما والتلفزيون.
شغل عضوية العديد من لجان التحكيم السينمائية في مهرجانات
وطنية وعربية ودولية.
أخرج عدة برامج وثائقية ومنوعات تلفزيونية نذكر منها:
السهرة التلفزيونية "نغمة وتاي" على القناة الأولى.
الشريط الوثائقي "رجال البحر"، و"القراصنة" في جزئين، الأول سنة
2008، والثاني سنة 2010، و"لم نعد نغني".
له في الدراما التلفزيونية عدة أفلام وبرامج درامية منها: "مداولة"،
"سالم واسويلم"، "العباسية"، "آخر الرومانسيين" الذي تُوِّج بجائزة
الإخراج، وجائزة أحسن سيناريو، وجائزة أحسن فيلم ضمن فعاليات
مهرجان مكناس للفيلم التلفزيوني لسنة 2013.
له فيلم سينمائي تحت عنوان: "حب في الداخلة".



خالد إبراهيمي - مخرج

KHALID IBRAHIMI - Réalisateur

Né à Rabat, il a suivi plusieurs formations dans les domaines du cinéma et de la télévision.

Membre de nombreux jurys de festivals cinématographiques, aussi bien au niveau national qu'arabe et international.

Il a réalisé plusieurs documentaires et émissions télévisées, parmi lesquels:

L'émission musicale "Nghma wa Tay", diffusée sur la première chaîne marocaine (Al Oula).

Les documentaires "Rijal al-Bahr" (Les hommes de la mer), "Al-Qarassina" (Les pirates) en deux volets (2008 et 2010), ainsi que "Lam Na'aud Noghanni" (Nous ne chantons plus).

Il a signé plusieurs œuvres dramatiques telles que "Modawala", "Salem w Swilem", "Al-Aabbasiya", et "Akhir al-Roumanseyin" (Le dernier des romantiques), qui a remporté les prix de la réalisation, du meilleur scénario et du meilleur film au Festival du film de la télévision de Meknès en 2013.

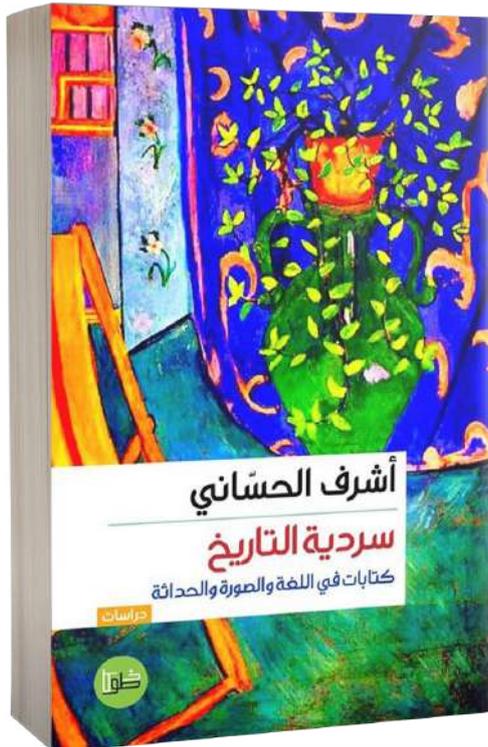
Il est également réalisateur du long métrage "Hob fi Dakhla" (Amour à Dakhla).

تقديم وتوقيع كتاب
Présentation et
signature du livre

جمعية المنور
دراسة اللغة
EL BACHA EL HASSANI
GIPC

توقيع كتاب للباحث أشرف الحسناني
«سردية التاريخ»

Achraf El Hassani
Récit de l'histoire
Écrits sur la langue, l'image et la modernité





فيلم الافتتاح

Film d'ouverture



فيلم تعليمي يحكي قصة تلميذ آثرَ عدم الالتحاق بالمدرسة منذ اليوم الأول من أكتوبر، مفضلا التجول في شوارع المدينة، لكنه سيدرك أن التغيب عن المدرسة لن يأخذه بعيدا كما يصف الفيلم أجواء العمل والرفقة الدافئة التي يجدها الأطفال في المدرسة.

Synopsis

Film éducatif qui décrit la chaude ambiance de travail et de camaraderie que les enfants trouvent à l'école. C'est aussi l'histoire d'un écolier qui au 1^{er} Octobre, a préféré se promener dans les rues de la ville, mais l'école buissonnière ne le mène pas loin.

Fiche technique

Année : 1956.

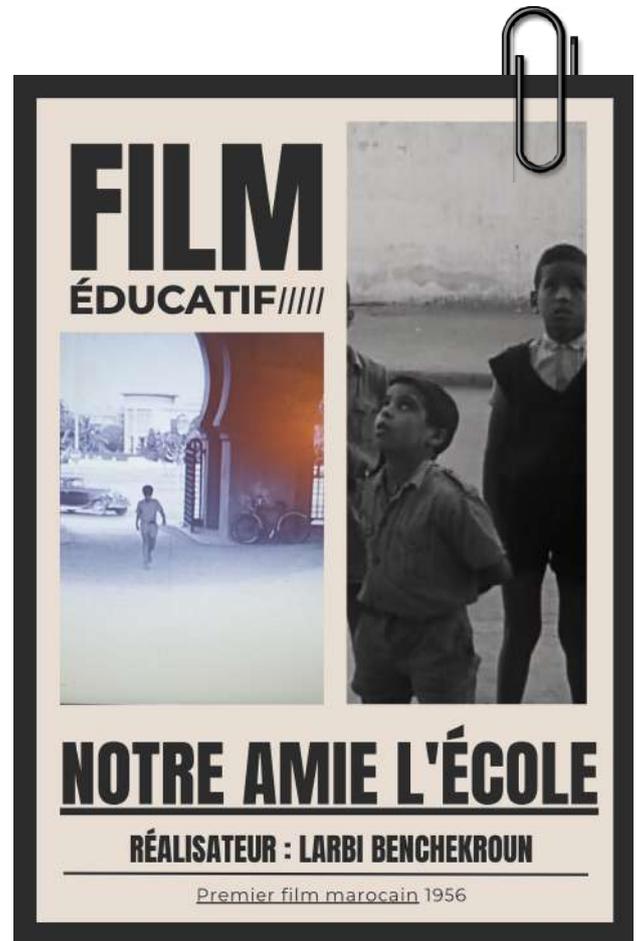
Durée : 11 min.

Couleur : Noir et Blanc.

Réalisateur : Larbi Benchekroun.

Production : CCM et Ministère de la Santé.

Montage : Jean Archimbaud.



صديقتنا المدرسة
NOTRE AMIE L'ÉCOLE



AYOUB EL HARFAOUI
أيوب الحرفوي

ملخص الفيلم:
يروى الفيلم قصة خجول يعاني من الإهمال الأسري ويجد صعوبة في التعبير عن نفسه وعن حلمه. بفضل ورشة المسرح التي تنظمها أستاذته، يبدأ في اكتشاف ذاته واستعادة ثقته في النهاية، بعدما يكبر، يقف على خشبة المسرح ممسكا بالونه، ويلقي خطابه بثبات. الفيلم يبرز أهمية الأنشطة الموازية في مساعدة الأطفال على تجاوز الصعوبات وتحقيق أحلامهم.

SYNOPSIS :

Le film raconte l'histoire d'un garçon timide, victime de négligence familiale et qui a du mal à s'exprimer et à réaliser ses rêves. Grâce à un atelier de théâtre organisé par son professeur, il commence à se découvrir et à reprendre confiance en lui. En grandissant, il monte sur scène, un ballon à la main, et prononce son discours avec assurance. Le film souligne l'importance des activités parallèles pour aider les enfants à surmonter les difficultés et à réaliser leurs rêves.

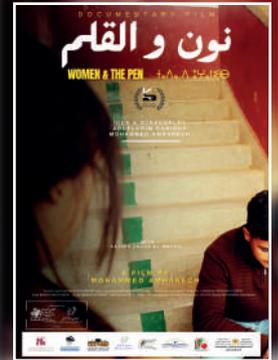


MOHAMED AMHARECH
محمد أمحارش

ملخص الفيلم:
يسعى هذا الفيلم الوثائقي إلى إبراز جهود شخصية نسوية في مجال التربية والتعليم تناضل في الظل رغم الصعوبات، في سبيل تكوين الأجيال و مواكبتها أثناء مسارها الدراسي، وكذا الإضافات التي تقدمها لمواكبة الجوانب السيكولوجية للمتعلم. ويتعلق الأمر بمختصة إجتماعية شابة تشتغل داخل مؤسسة للتعليم الثانوي بالعالم القروي.

SYNOPSIS :

Ce documentaire met en lumière les efforts d'une femme engagée dans le domaine de l'éducation, œuvrant dans l'ombre malgré les difficultés. Elle lutte pour accompagner et former les générations, en les soutenant tout au long de leur parcours scolaire. Le film souligne également sa contribution précieuse dans l'accompagnement psychologique des apprenants. Il s'agit d'une jeune assistante sociale travaillant au sein d'un établissement d'enseignement secondaire en milieu rural.



12MIN04s



MEHDI MAHJOUBI
المهدي المحجوبي

ملخص الفيلم:

جاد يحلم بأن يصنع طائرة لكن الكثير من الصعوبات تواجهه، فهل سيتمكن من تحقيق ذلك؟

SYNOPSIS :

Jad est un enfant qui rêve de construire un avion. De nombreuses difficultés se dressent sur son chemin. Réussira-t-il à les surmonter ?



9MIN50s



MAHMOUD AIT ELHADJ
محمود آيت الحاج

ملخص الفيلم:

تدور أحداث الفيلم حول فتاة صغيرة من إحدى القرى تعاني لجلب الماء لعائلتها بعد انقطاعه، بينما تتقاطع رحلتها الصعبة بشكل غير متوقع مع حياة رجل أناني.

SYNOPSIS :

Le film raconte l'histoire d'une petite fille villageoise qui lutte pour apporter de l'eau à sa famille après une coupure. Son parcours difficile croise de manière inattendue la vie d'un homme égoïste .

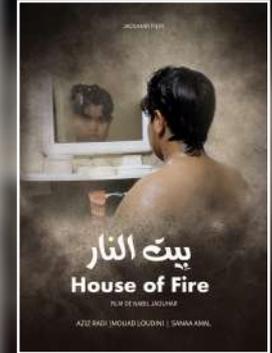


8MIN46s

ملخص الفيلم:
طفل يعيش في عالم مشوش مليء بالضغط النفسي يواجه يوميا العديد من الصعوبات، بينما تتواصل معاناته في المنزل بين والدته القاسية و أبوه الذي يبدو غافلا عن معاناته حيث يفشل في مهاجمة الموكل إليه مما يزيد من شعوره بالخوف و صراعه مع الوهم الذي يعيش بداخله.

SYNOPSIS :

Un enfant vit dans un monde confus, rempli de stress, affrontant chaque jour de nombreuses difficultés Sa souffrance se poursuit à la maison, entre une mère sévère et un père apparemment indifférent à sa souffrance. Il échoue dans ses tâches qui lui sont assignées, ce qui augmente son sentiment de peur et son combat contre les illusions qui résident en lui...



13MIN



NABIL JAOUHAR
نبيل جوهر

ملخص الفيلم:

يتناول الفيلم قصة طفل يتعرض للتنمر من طرف رفاقه في المدرسة بسبب ملابسه القديمة و مهنة والدته هذه المواقف تجعل منه تلميذ عنيف و مشاغب داخل الفصل . وفي حصة ما تكتشف الأستاذة بحض الصدقة ، موهبته في الرسم فتأخذة لمركز التفتح لتنمية موهبته ، حيث سيتمكن من إثبات ذاته و التصالح مع نفسه . وسيشارك في مسابقة للرسم . ويطرف بالفوز بها وكذا سيحظى بتقدير الجميع ، حتى التلاميذ الذين كانوا يتنمرو عليه .

SYNOPSIS :

Le film raconte l'histoire d'un enfant victime de harcèlement de la part de ses camarades de classe à cause de ses vieux vêtements et du travail de sa mère. Ces situations font de lui un élève violent et perturbateur en classe. Lors d'un cours, l'enseignante découvre par hasard son talent pour le dessin. Elle l'emmène dans un centre de développement pour développer ses talents, où il pourra faire ses preuves et se réconcilier avec lui-même. Il participera également à un concours de dessin. Et il le gagne et il sera apprécié par tout le monde, même par les étudiants qui l'intimidaient.



11MIN33s



SOUAD BERRAMY
سعاد بالرامي

ملخص الفيلم:

تدور أحداث الفلم حول شابة تدعى ليلى، بعد رحلتها الدراسية التي كانت مختلفة عن باقي زميلاتها ، حيث كانت تعشق الفن والمسرح وتعطيه اهمية كبيرة عن دراستها ، لكنها تتوفق ونحصل على شهادة البكالوريا .

ورغبتها في إتمام دراستها في الشق الذي نحبه وهو المسرح، في مدينة أخرى ، يرفض لها ابوها طلبها، رافضا مستعداداتها ماديا من أجل تحقيق حلمها ، ورافضا سفرها إلى مدينة أخرى بعدما كان يتمنى ان تكون ضمن القطاعات التي يفتخر بها الناس ، وتكون امها هيا السند الوحيد لهذا من أجل تحقيق حلمها ، وتقوم ببيع جميع ممتلكاتها وإعطائها لابنتها من أجل السفر ودراسة المسرح . وبعد مرور مدة تخرجت الشابة وأصبحت فنانة في مجال المسرح.



ABDELHAFID AD ALI
عبد الحفيظ اد علي

SYNOPSIS :

Le film tourne autour d'une jeune femme nommée Laila en raison de son parcours académique, différent de celui de ses camarades de classe, car elle aimait l'art et le théâtre et lui accordait une grande importance par rapport à ses études, mais elle a réussi et a obtenu un baccalauréat.

Son désir de terminer ses études dans son domaine de prédilection, le théâtre, dans une autre ville, est rejeté par son père. Ce dernier refuse ses préparatifs financiers pour réaliser son rêve et refuse son voyage dans une autre ville, alors qu'il espérait qu'elle fasse partie de ces secteurs dont les gens sont fiers. Seule sa mère la soutient dans cette voie. Elle vend alors tous ses biens et les donne à sa fille pour voyager et étudier le théâtre. Après un certain temps, la jeune femme obtient son diplôme et devient artiste théâtrale.



6MIN22s

ملخص الفيلم:

يروى الفيلم قصة طفل يتيم يُدعى "أيمن" كاد أن يترك المدرسة بسبب ظروفه الصعبة، لكن تدخل جمعية خيرية قلب حياته رأساً على عقب، ليرسم مساراً جديداً يملؤه النجاح والإلهام القصة تتمحور حول الأثر الإيجابي لدعم المجتمع وكيف يمكن للشخص أن يرد الجميل بطريقة مؤثرة.

SYNOPSIS :

Le film raconte l'histoire d'Ayman, un orphelin qui a failli abandonner l'école en raison de sa situation difficile. Cependant, l'intervention d'une organisation caritative bouleverse sa vie et lui ouvre un nouveau chemin, rempli de succès et d'inspiration. L'histoire s'articule autour de l'impact positif du soutien communautaire et de la manière dont chacun peut donner en retour de manière significative.



5MIN46s



MOSTAFA EL HOUSSAINI
المصطفى الحسيني

ملخص الفيلم:

تدور القصة حول ذئب جائع وثعلب ماهر يتجولان سعيًا وراء فريسة سهلة تسد رمقهما. تبدأ مغامرتهم بمحاولة خطف دجاجة من مزرعة نائية: يكاف الثعلب بخطف فرخ صغير لتشتيت انتباه الكلب والدجاجات، بينما يستغل الذئب الفوضى للانقضاض على الدجاجة. لكن تدخل صاحب المزرعة يُفشل خطتهما. لاحقاً، يقترح الذئب صيد الحمار التائه في الغابة، فيقتربان منه بحذر، لكن الحمار يفاجئهما بذكائه ويخدعهما بكلامه، ثم يسدد لهما ركلات قوية تطيح بهما بعيداً.

SYNOPSIS :

L'histoire suit un loup affamé et un renard en quête de proies faciles. Leur premier plan consiste à attraper un poulet près d'une ferme isolée. Le renard doit kidnapper un poussin pour distraire le chien et les autres poules, tandis que le loup saisit l'occasion pour attraper le poulet. Cependant, le propriétaire de la ferme intervient et met fin au plan. Ensuite, le loup a l'idée de capturer l'âne errant de la forêt. Ils s'approchent de l'âne, mais ce dernier se révèle plus intelligent qu'eux et les trompe avec ses mots avant de leur donner des coups de pied.



ZAKARIA ALKADIM
زكرياء القديم



2MIN45s

ملخص الفيلم:

مثل شعبي متداول في المغرب عن أهمية الصنعة و كيف أنقذت حياة ملك من براثن عدوه.

SYNOPSIS :

Un proverbe populaire répandu au Maroc sur l'importance du métier et comment il a sauvé la vie d'un roi des griffes de son ennemi.



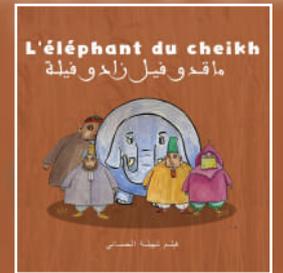
2MIN35s

ملخص الفيلم:

في قبيلة صغيرة تقع وسط جبال الأطلس، يحكمها شيخ لديه فيل في حديقة منزله، لكن هذا الفيل دائماً حزين ومكتئب.

SYNOPSIS :

Dans une petite tribu au milieu des montagnes de l'Atlas, gouvernée par un cheikh qui a un éléphant dans son jardin, mais cet éléphant est toujours triste et déprimé.



6MIN17s



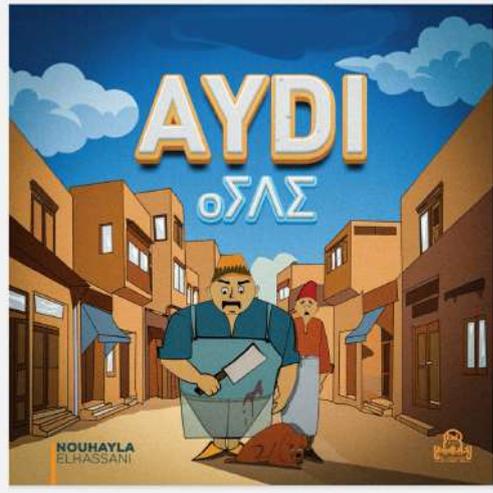
MOUAD SOUIRDI
معاذ سويردي



NOUHAYLA EL HASSANI
نهيلا الحساني

بانوراما

Panorama





جواد العلمي - ممثل
Jawad Alami - Acteur



عبد الكبير الركاكنة - ممثل ومخرج
Abdelkebir Rgagna - Acteur, Réalisateur



حسّو دحاني - مخرج
Hassane Dahani - Réalisateur



عبد الله شيشة - ممثل
Abdellah Chicha - Acteur

محمد الأشراقي

من مواليد مدينة طنجة. عزاف عود وملحن. شارك في العديد من التظاهرات والمهرجانات الفنية داخل وخارج أرض الوطن، منها المهرجان الدولي للعود بتطوان، وملتقى حول السلام ببرشلونة، والأسبوع الثقافي المغربي بروسيا، وكذا أثينا وغيرها. أصدر أربع ألبومات على آلة العود: "شموع"، و"همس العود"، و"ربيع الحب" و"عبير الوتر"، كما أن له في خزانة الإذاعة عددا من الأغاني منها "محلّي السفر"، و"التحيات سلام"، و"بحور الهلاك" و"يا بنت غرناطة".

Mohamed El Achraki

Natif de Tanger

Compositeur interprète luthiste

A son actif plusieurs albums sur le luth dont Choumoue) (Hams le3oud) (printemps de l amour) et (abir watar)

Ainsi que plusieurs chanson sur différents thèmes romantiques, sociaux, humains et universel.

Plusieurs participations aux festivals au Maroc et à l étranger (Russie, France, Athènes, Madrid, Barcelone...

Plusieurs projets en cours dont une video clip d'une chanson intitulée (Binte gharnata)..qu il compte tourner à chefchouen.





الورشات
Ateliers



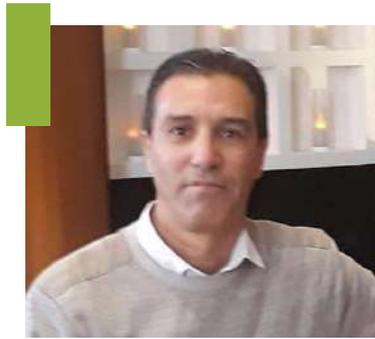
Mohamed Kharate محمد خراط
تقنيات التصوير
Techniques d'animation



Abdellatif Khamouli عبد اللطيف خمولة
التشخيص
L'interprétation



Khalid El Mouatamid خالد المعتمد
التصوير السينمائي
L'image cinématographique



Samir Ezzemi سمير عزمي
اللغة السينمائية
Langage cinématographique



تنشيط حفلي
الافتتاح والاختتام
Animation
ouverture et cloture

جمعية الفنون
فيلم وصور
oipc



الممثلة والإعلامية وفاء مراه
Wafa Miras - Animatrice et Actrice

الصحافي والناقد الفني عزيز المجدوب
Aziz Elmajdoub - Journaliste et critique d'art



أقوى اللحظات
Les Moments forts





أقوى اللحظات
Les Moments forts





أقوى اللحظات
Les Moments forts





أقوى اللحظات
Les Moments forts





جوائز المهرجان
Prix du festival



الجائزة الكبرى - جائزة لجنة التحكيم - جائزة أحسن طفل ممثل - جائزة أحسن طفلة ممثلة - جائزة الجمهور «الأطفال»

Grand Prix - Prix du Jury - Prix du meilleur enfant acteur - Prix du meilleur enfant actrice - Prix du public «Enfants»

اللجنة التنظيمية
Comité
d'organisation



رئيسة المهرجان: نادية أقرؤاش
المستشار التربوي والمدير الفني: محمد اشويكة
المسؤول المالي: محمود بوبليل
المكلف بالصحافة: عزيز المجدوب
اللوجستيك: نادية الحمراوي وعائشة عبودو
التصميم الغرافيكي: رشيد باخوز

Présidente du Festival : Nadia Akerrouach
Conseiller artistique et pédagogique : Mohammed chouika
Responsable financier : Mahmoud Boublil
Chargée de Presse : Aziz El majdoub
Logistique : Nadia El Hamraoui et Aicha Aboudo
Conception graphique : Rachid Bakhouz

Contact : Nadia Akerrouach
Tél. : 0661685630
Email : nadia.akerrouach@gmail.com



